

PHILIPS



TVOR

TV/VLD TO COMBINATION

21PV288



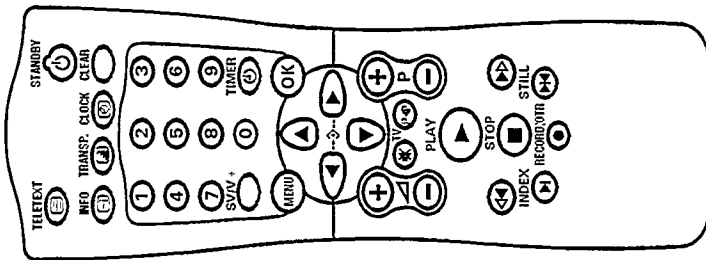
PHILIPS

Pick location <b>4B6-X11-A1</b>	Item <b>0943</b>	Invoicenumber <b>5611156</b>	Wa	Sort location <b>09-016</b>
Cust.code	Quantity <b>1</b>			
Stock <b>1958</b>	Invoice and ship to <b>380737 170866</b>	Order <b>980724</b>	Date <b>305</b>	
Qty. SPQ <b>1</b>	Service code <b>4822 736 16074</b>	Description <b>DIRECTIONS FOR USE</b>		
<i>Capitlen boore Classsement</i> <b>NE received</b>		SPQ <b>1</b>	Made in:	<b>082</b>



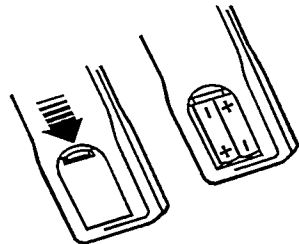
# VUE D'ENSEMBLE

## La télécommande



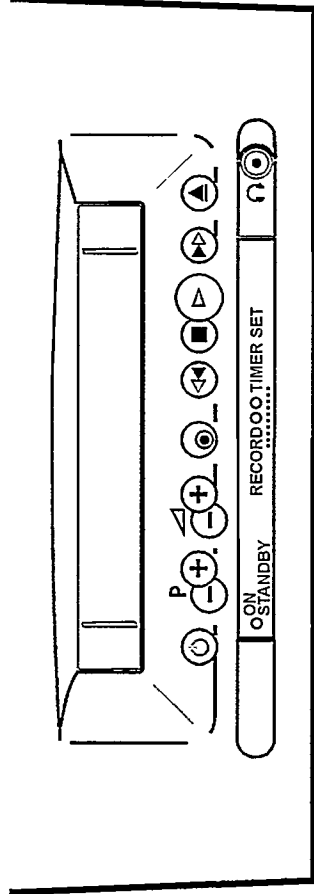
- [STANDBY] Mise en veille
- [CLEAR] Annulation de la commande/Effacement
- [0-9] Touches numériques 0 - 9
- [SV] Programmation 'SHOWVIEW'
- [TIMER] Programmation 'TIMER' sur l'appareil
- [MENU] Appel du menu
- [OK] Touche de confirmation
- [<|> / <|> / <|>] Menu à gauche/à droite/en haut/en bas
- [<|> / <|> / <|>] Réglage du volume
- [P +/-] Numéro de programme: plus/moins
- [MUTE \*] Arrêt du son
- [PLAY] Lecture
- [<|>] Rebobinage/Recherche d'images en arrière
- [STOP] Pause/Arrêt
- [>|>] Bobinage/Recherche d'images en avant
- [INDEX] Recherche d'index
- [RECORD] Enregistrement
- [STILL] Arrêt sur image
- [TRANSP.] TELETEXTE - transparent
- [TELETEXT] TELETEXTE - en fonction/stop
- [CLOCK] TELETEXTE - heure

Dans le TELETEXTE vous pouvez mémoriser la page actuelle à l'aide de la touche [OK].  
Sélectionner les fonctions du TELETEXTE. Avec le TELETEXTE activé appuyez sur la touche [MENU]. Sélectionnez à l'aide de la touche de menu [<|>] ou [>|>] la fonction souhaitée. Confirmez avec la touche [OK].



## La face avant de l'appareil

- [<|>] Mise en veille
- [P +/-] Numéro de programme: plus/moins
- [<|> / <|> / <|>] Réglage du volume
- [<|>] Enregistrement
- [<|>] Rebobinage/Recherche d'images en arrière
- [<|>] Pause/Arrêt
- [>|>] Lecture
- [>|>] Bobinage/Recherche d'images en avant
- [>|>] Ejection de la cassette
- [<|>] Prise casque
- [AUDIO] Prise d'entrée audio
- [VIDEO] Prise d'entrée vidéo





## Programmation 'SHOWVIEW'

Le code 'SHOWVIEW' renferme toutes les informations dont l'appareil aura besoin pour la programmation.

- 1 Appuyez sur la touche  de la télécommande.
- 2 Entrez le code 'SHOWVIEW'. Vous trouvez ce code à neuf chiffres au maximum dans votre magazine TV à côté de l'heure de début de l'émission concernée.  
Si vous avez entré un faux numéro, annulez-le en appuyant sur la touche .
- 3 Si vous voulez effectuer des enregistrements répétitifs quotidiens ou hebdomadaires, faites votre choix dans la ligne 'QUOT/HEBD'.  
Les enregistrements quotidiens ne peuvent être programmés que du lundi au vendredi.
- 4 Confirmez les entrées. Les données correspondantes apparaissent sur l'écran.

**Remarque:** Si vous utilisez la fonction 'SHOWVIEW' pour la première fois, la ligne 'NUMERO PROG.' apparaît lors de l'entrée du code 'SHOWVIEW'. Entrez ici le numéro de programme souhaité pour cette chaîne de télévision.

- 5 Confirmez à l'aide de la touche .

Les données sont mémorisées dans un bloc 'TIMER'.

Vérifiez si vous avez bien introduit une cassette non protégée.

- 6 Appuyez sur la touche .

## Programmation manuelle, vérification ou effacement d'un bloc 'TIMER'

- 1 Appuyez sur la touche .
- 2 Sélectionnez un bloc 'TIMER' libre ou le bloc 'TIMER' que vous voulez vérifier ou effacer.
- 3 Effacer: Appuyez sur la touche .
- 4 Introduire/Vérifier: A l'aide de la touche de menu  ou  vous pouvez sélectionner 'DATE' (date), 'QH' (quotidien/hebdomadaire), 'PR' (numéro de programme), 'DEBUT' (heure de début) et 'FIN' (heure de fin).  
A l'aide de la touche de menu  ou  ou des touches numériques  vous pouvez modifier les données.

- 5 A l'aide de la touche  vous terminez la programmation.
- 6 Appuyez sur la touche .

## Sélection d'une chaîne de télévision

A l'aide de la touche  ou avec les touches numériques  de la télécommande, sélectionnez la chaîne de télévision souhaitée (= le numéro de programme).  
Le numéro de programme choisi (p. ex. 'P 01') s'affiche dans le coin supérieur droit de l'écran.

## Réglage du volume sonore

Vous pouvez régler le volume à l'aide de la touche .

Si vous souhaitez couper le son (p. ex. le temps d'un appel téléphonique), appuyez sur la touche  de la télécommande. Appuyez à nouveau sur cette touche pour rétablir le son à son volume précédent.

## Réglages de l'image

Vous pouvez régler ici la lumière, le contraste, la définition et la couleur.

- 1 Appuyez sur la touche .
- 2 Sélectionnez et confirmez la ligne 'IMAGE'.
- 3 Sélectionnez et modifiez le réglage de l'image.

Remarque:

\* Lorsque vous reproduisez des cassettes du standard NTSC, vous pouvez également régler la balance de couleurs.

# MODE D'EMPLOI PHILIPS 21PV288/01

**Bonjour!** Avec ce Combi TV/vidéo vous venez d'acquérir l'un des appareils les plus performants et les plus faciles à utiliser que l'on trouve actuellement sur le marché. Il vous permet de regarder la télévision ainsi que d'enregistrer et de reproduire des cassettes dans le standard VHS.



Nous vous conseillons de lire ce mode d'emploi avant la première mise en service de l'appareil.

## Sécurité et remarques générales

- Danger de haute tension à l'intérieur de l'appareil! Ne l'ouvrez en aucun cas! Aucune pièce se trouvant à l'intérieur ne peut être réparée par l'utilisateur. Lorsque l'appareil est branché sur le secteur, certaines parties de l'appareil restent en permanence sous tension. Pour couper l'alimentation de l'appareil, il faut retirer la prise du secteur.
- Faites attention au fait que cet appareil a été conçu pour une tension secteur de 220-240 V/50 Hz.
- Veillez à ce que l'air puisse circuler librement par les trous de ventilation de votre appareil.
- Veillez à ce qu'aucun objet ou liquide ne pénètre à l'intérieur de l'appareil. Si un liquide devait s'introduire dans l'appareil, retirez immédiatement la prise et consultez le service après-vente.
- L'appareil ne doit pas être utilisé immédiatement après avoir été transporté d'une pièce froide à une pièce chaude ou inversement, ni lorsque le degré d'humidité est très élevé. Attendez au moins trois heures avant d'installer l'appareil.
- Ce mode d'emploi a été imprimé sur du papier recyclable.
- Déposez les piles usagées dans les centres de dépôt prévus à cet effet.
- Profitez des possibilités qu'offre votre pays en matière de récupération des emballages usagés pour protéger l'environnement.
- Cet appareil électronique contient beaucoup de matériaux susceptibles d'être recyclés. Informez-vous sur les possibilités de réutilisation de votre ancien appareil.
- SHOWVIEW est une marque déposée par Gemstar Development Corporation. Le système SHOWVIEW est fabriqué sous licence de Gemstar Development Corporation.

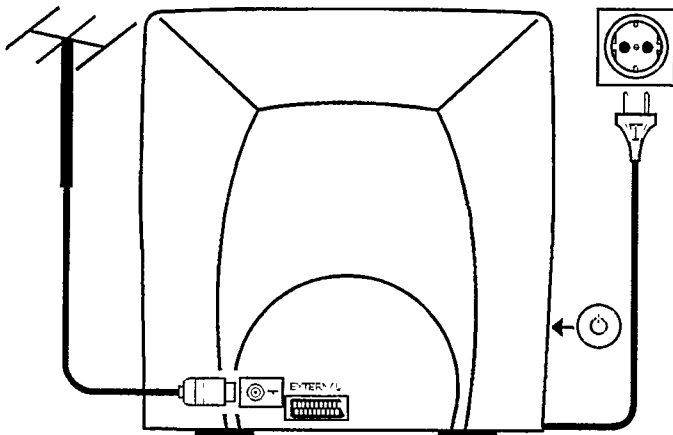
Table des matières	Page
<b>1. INSTALLATION</b> .....	<b>2</b>
Raccordement d'appareils additionnels .....	2
Arrêt rapide .....	2
Instructions pour l'utilisateur sur l'OSD .....	2
Faire des réglages de base .....	3
Réglage de l'heure et de la date .....	3
<b>2. LECTURE</b> .....	<b>5</b>
Lecture en boucle .....	5
<b>3. ENREGISTREMENT</b> .....	<b>6</b>
Programmation 'SHOWVIEW' .....	7
<b>4. PARTICULARITES</b> .....	<b>8</b>
Afficheur sur écran (OSD) .....	8
Fonction d'arrêt programmable ('Fonction de nuit') ...	9
Fonction de démarrage programmable .....	9
Verrouillage enfants .....	9
Avant de faire appel à un technicien .....	10





# SHOWVIEW







# 1. INSTALLATION

## Raccordement des câbles




- 1 Connectez la fiche d'antenne à la prise .
- 2 Branchez la fiche du câble secteur à la prise de courant.
- 3 Mettez l'appareil en marche. L'interrupteur principal  se trouve sur le côté gauche de l'appareil.

## Quelques indications utiles concernant l'utilisation


- Dorénavant, nous vous recommandons de mettre votre appareil en veille à l'aide de la touche  sur la face avant de l'appareil ou sur la télécommande.
- En veille, un petit voyant rouge est allumé sur la face avant de l'appareil.
- Pour mettre l'appareil en marche, appuyez sur la touche  ou , ou introduisez une cassette.
- **Attention:** Si vous utilisez l'interrupteur principal  situé sur le côté, l'appareil sera mis **complètement** hors circuit. Dans ce cas, l'enregistrement différé n'est plus possible. Le petit voyant rouge sur la face avant de l'appareil n'est pas allumé. Les réglages de la date et de l'horloge seront perdus au bout de quelques heures.
- **Attention:** Avant de déconnecter l'appareil à l'aide de l'interrupteur principal , retirez la cassette introduite avec la touche .
- Laissez l'appareil raccordé en permanence au secteur et connecté par l'interrupteur principal afin de pouvoir effectuer des enregistrements différés et utiliser le téléviseur. La consommation d'énergie est très faible.
- Sécurité en cas de panne de courant: émetteur 1 an, horloge/TIMER 30 heures.

## Raccordement d'appareils additionnels

Vous pouvez aussi raccorder d'autres appareils à la prise . comme par ex. un tuner satellite, un décodeur ou une caméra vidéo.



## Arrêt rapide

L'appareil et la télécommande ont une fonction 'arrêt rapide'; à l'aide de la touche , vous pouvez interrompre toute fonction.











Si vous avez un problème, vous pouvez donc arrêter facilement et recommencer.

Vous pouvez faire des essais sans crainte. Quelle que soit la touche que vous actionnez, vous ne risquez pas d'endommager l'appareil.

## Instructions pour l'utilisateur sur l'OSD

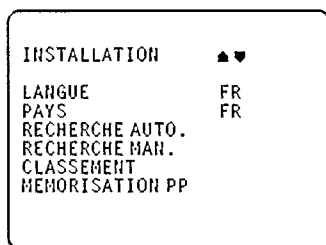
L'OSD (= Afficheur sur écran) permet de visualiser sur l'écran la fonction correspondante. En bas de l'écran vous voyez affichées les fonctions plus importantes des touches.

Dans toutes les sections suivantes utilisez pour les termes de 'Appeler', 'Sélectionner', 'Entrer'/Modifier', 'Confirmer' et 'Sortir' les touches suivantes:

- **Appeler:** A l'aide de la touche .
- **Sélectionner:** A l'aide de la touche de menu  ou  vous pouvez sélectionner la ligne. A l'aide de la touche de menu  ou  vous pouvez faire les sélections dans la ligne.
- **Introduire/Modifier:** A l'aide des touches  et de la touche de menu  ou .
- **Confirmer:** A l'aide de la touche .
- **Sortir:** A l'aide de la touche .

## Faire des réglages de base

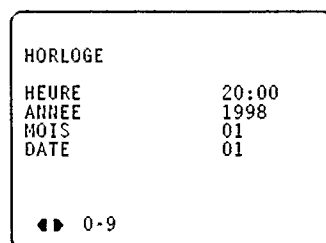
- 1 Mettez l'appareil en marche à l'aide de la touche **STOP** . Appuyez simultanément sur les touches de menu **◀** et **▶** .



- 2 Sélectionnez dans la ligne 'LANGUE' la langue souhaitée pour l'affichage.
- 3 Sélectionnez dans la ligne 'PAYS' votre pays.

## Réglage de l'heure et de la date

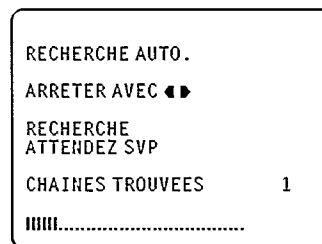
- 1 Mettez l'appareil en marche avec la touche **STOP** .
- 2 Appuyez sur la touche **MENU** .
- 3 Sélectionnez et confirmez la ligne 'OPTIONS' .
- 4 Sélectionnez et confirmez la ligne 'HORLOGE' .



- 5 Entrez l'heure, l'année, le mois et la date du jour.

## Recherche automatique des chaînes

- 1 Mettez l'appareil en marche à l'aide de la touche **STOP** . Appuyez simultanément sur les touches de menu **◀** et **▶** .
- 2 Sélectionnez et confirmez la ligne 'RECHERCHE AUTO.' . La recherche automatique des chaînes commence.



- 3 Attendez jusqu'à ce que toutes les chaînes aient été trouvées.  
Toutes les chaînes de télévision sont mémorisées à partir du numéro de programme 1 vers le haut.

Pour savoir comment rechercher manuellement une chaîne de télévision, lisez dans le chapitre 4 'PARTICULARITÉS' la section 'Recherche manuelle des chaînes'.

**Remarque:** Le classement automatique avec 'ACI' (Automatic Channel Installation):

Avec 'ACI', quelques émetteurs de télévision ou du câble offrent la possibilité de classer automatiquement les chaînes de télévision.

Le classement offert et les choix nécessaires seront ensuite expliqués sur l'écran.

A l'aide du 'ACI' cet appareil identifie et classe automatiquement les chaînes de télévision.

Il les mémorise à partir du numéro de programme 1 vers le haut.

Lorsque une chaîne ne peut pas être identifiée par 'ACI', vous pouvez la rechercher au moyen de la méthode décrite dans la section 'Recherche manuelle des chaînes'.




\* Lorsque vous mettez en marche la fonction 'Recherche automatique des chaînes', les blocs 'TIMER' préprogrammés sont effacés.

Vous pouvez mémoriser jusqu'à 69 chaînes de télévision.

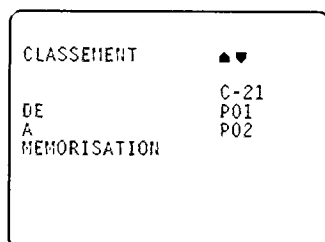
---

## Classement des chaînes

---

① Mettez l'appareil en marche à l'aide de la touche . Appuyez simultanément sur les touches de menu  et .


② Sélectionnez et confirmez la ligne 'CLASSEMENT'.



③ Sélectionnez sur l'écran, dans la ligne 'DE', la chaîne de télévision à laquelle vous souhaitez attribuer un numéro, p. ex. 'P 01'.








④ Sélectionnez dans la ligne 'A' le numéro de programme souhaité, p. ex. 'P 02'.

⑤ Sélectionnez et confirmez la ligne 'MEMORISATION'.  
Les chaînes de télévision choisies seront interchangeables.

⑥ Répétez les étapes ③ à ⑤ jusqu'à avoir attribué un numéro à chaque chaîne de télévision souhaitée.  
Pour terminer cette opération, appuyez deux fois sur la touche .



## 2. LECTURE

- 1 Introduisez une cassette dans le compartiment.
- 2 Appuyez sur la touche de lecture .
- 3 **Recherche d'images:** Appuyez une ou plusieurs fois sur la touche  (rebobinage) ou  (bobinage).
- 4 **Interrompre:** Appuyez sur la touche .
- 5 **Bobinage:** Arrêtez la bande et appuyez sur la touche  (rebobinage) ou  (bobinage).
- 6 **Retrait de la cassette:** Appuyez sur la touche  sur l'appareil.

**Remarque:** Plusieurs fonctions sont désactivées automatiquement après quelque temps (par ex. pause, arrêt sur image et recherche d'images). Cela évite une usure de votre cassette et une consommation inutile de courant.



\* Cet appareil vous permet de reproduire des cassettes enregistrées dans le standard NTSC par un autre magnétoscope.

\* Si vous introduisez une cassette protégée, l'appareil démarre automatiquement en mode lecture.



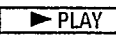
\* La qualité de l'image est altérée pendant la recherche d'images. Le son est coupé.

\* Retirez la cassette avant de transporter le Combi TV/vidéo.


### Arrêt sur image

- 1 Appuyez sur la touche . Vous voyez une 'image immobilisée'.  
Des bandes d'interférence apparaissent alors sur les contours de l'image.  
Chaque fois que vous réappuyez sur la touche , la bande avance d'une image.




### Lecture en boucle



- 1 Appuyez sur la touche .
- 2 Sélectionnez et confirmez la ligne 'PARTICULARITES'.
- 3 Sélectionnez la ligne 'REPETITION'. Activez la lecture en boucle.
- 4 Appuyez sur la touche .
- 5 Lancez la lecture en boucle avec la touche de lecture .
- 6 Si vous voulez terminer la fonction, désactivez la lecture en boucle dans la ligne 'REPETITION'.

### Position de la bande/ Recherche d'index

**Position de la bande:** A l'aide de la touche  vous pouvez, lors des opérations suivantes, bobinage, rebobinage, enregistrement, lecture, pause/arrêt, lire sur l'écran la position de la bande.








**Recherche d'index:** Chaque fois que vous lancez un enregistrement, votre appareil enregistre un index sur la bande.

- 1 Appuyez sur la touche . Appuyez sur la touche  pour sélectionner l'index suivant ou bien sur la touche  pour revenir à l'index précédent.
- 2 Dès que l'appareil a trouvé l'index ou un secteur non enregistré, il se met automatiquement en mode lecture.

**Remarque:** \* Si, en cours de recherche, vous appuyez sur une des touches de déroulement de bande (par ex. la touche  ou ), l'appareil interrompt automatiquement la recherche.

\* La fonction 'recherche d'index' est inopérante avec des bandes enregistrées sur un autre magnétoscope qui n'inscrit pas d'index.

### Suppression des perturbations d'image

- 1 Appuyez pendant la lecture sur la touche .
- 2 Sélectionnez et confirmez la ligne 'PARTICULARITES'.
- 3 Sélectionnez la ligne 'PHASE'.
- 4 Appuyez sur la touche de menu  ou  jusqu'à ce que la qualité de lecture soit optimisée.
- 5 Appuyez sur la touche . Ce réglage sera conservé jusqu'au retrait de la cassette.
- 6 **Fonction de nettoyage:** Appuyez sur la touche .
- 7 Sélectionnez et confirmez la ligne 'PARTICULARITES'.
- 8 Sélectionnez la ligne 'NETTOYAGE'.
- 9 Appuyez sur la touche . Une image bleue apparaît pendant quelques secondes.
- 10 Attendez jusqu'à ce que l'image bleue disparaisse et appuyez ensuite sur la touche .

**Remarque:**

\* Certaines cassettes de location peuvent présenter une mauvaise qualité d'image et de son. Il ne s'agit pas d'un défaut de fonctionnement de votre appareil.

## 3. ENREGISTREMENT

---

- 1 Insérez une cassette.
- 2 A l'aide de la touche **[P+/-]** sélectionnez la chaîne sur laquelle vous désirez effectuer un enregistrement, par ex. 'P 01'.
- 3 Appuyez sur la touche **[RECORD ●]**.
- 4 En appuyant sur la touche **[STOP ■]** vous terminez l'enregistrement.
- 5 Pour éteindre l'écran pendant l'enregistrement, appuyez **une fois** sur la touche **[STANDBY ☺]**.  
Pour activer à nouveau l'écran, appuyez sur la touche **[P+/-]**.

---

### Quelques remarques importantes concernant l'enregistrement

---

- **OTR:** Si vous ne désirez pas enregistrer la cassette en totalité, appuyez de nouveau sur la touche **[RECORD ●]**. L'écran indique alors l'heure à laquelle l'enregistrement sera terminé.  
A l'aide de la touche de menu **[◀]** ou **[▶]**, vous pouvez modifier l'heure de fin d'enregistrement par tranche de 30 minutes.  
Pour effacer l'heure de fin d'enregistrement, appuyez sur la touche **[CLEAR]**. L'enregistrement continue tout normalement.
- Le numéro de programme 'E1' est prévu pour des enregistrements à partir de sources extérieures (par l'intermédiaire de la prise Péritel **[EXTERNAL]**).
- **Anti-effacement:** Pour éviter d'effacer par erreur un enregistrement, cassez à l'aide d'un tournevis la languette de protection située sur le petit côté de la cassette ou faites-la glisser vers la gauche.  
Si vous désirez annuler cette protection, vous pouvez remplacer la languette par un morceau de ruban adhésif ou faites-la glisser vers la droite.
- **L'assemblage automatique des séquences:** Avec l'assemblage automatique, vous pouvez assembler différents enregistrements sans transitions gênantes ('scintillement').  
Cherchez pendant la lecture la position de la bande désirée puis appuyez sur la touche **[STOP ■]**. L'écran indique: 'PAUSE'.  
Lancez l'enregistrement comme d'habitude à l'aide de la touche **[RECORD ●]**.

- **La fonction Longue durée:** Avant de lancer l'enregistrement, appuyez sur la touche **[MENU]**. Sélectionnez et confirmez la ligne 'PARTICULARITES'. Sélectionnez la ligne 'VITESSE BANDE'. Sélectionnez la vitesse d'enregistrement 'LP' (LP = Longue durée) et terminez avec la touche **[MENU]**. L'appareil effectuera automatiquement la lecture à la bonne vitesse.

---

### Programmation d'un enregistrement

---

Pour chaque enregistrement programmé, il est nécessaire de fournir les données suivantes au Combi TV/vidéo:

- \* la date de l'enregistrement
- \* le numéro de programme de l'émission concernée
- \* l'heure de début et l'heure de fin d'enregistrement
- \* 'VPS'/'PDC' activé/désactivé

L'appareil mémorise toutes les données mentionnées ci-dessus dans ce qu'on appelle un bloc 'TIMER'. Vous pouvez programmer 6 blocs 'TIMER' jusqu'à un mois à l'avance.

---

### 'VPS' (Video Programming System)/'PDC' (Programme Delivery Control)

---

A l'aide du 'VPS'/'PDC' la chaîne de télévision commande la mise en marche et la durée de l'enregistrement programmé. Même si l'émission que vous avez programmée commence plus tôt ou s'achève plus tard que prévu, l'appareil se met en marche et en veille **aux bons moments**.

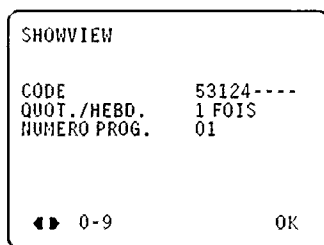
En général, l'heure de début d'une émission est **égale** à l'heure 'VPS'/'PDC'. Si l'heure 'VPS'/'PDC' indiquée est différente, c'est-à-dire par ex.'20.15 (VPS/PDC 20.14)', lors de la programmation, vous devez entrer l'heure 'VPS'/'PDC', dans ce cas '20.14', à la minute près.

Si vous voulez entrer une heure qui diffère de l'heure 'VPS'/'PDC', vous devez désactiver le 'VPS'/'PDC'.

## Programmation 'SHOWVIEW'

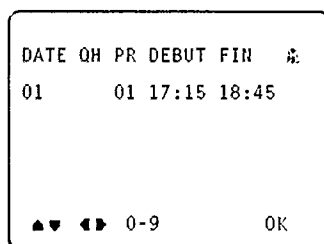
Le code 'SHOWVIEW' renferme toutes les informations dont l'appareil aura besoin pour la programmation.

- 1 Appuyez sur la touche **SV** de la télécommande.
- 2 Entrez le code 'SHOWVIEW'. Vous trouvez ce code à neuf chiffres au maximum dans votre magazine TV à côté de l'émission concernée.  
Si vous avez entré un faux numéro, annulez-le en appuyant sur la touche **CLEAR**.



- 3 Si vous voulez effectuer des enregistrements répétitifs quotidiens ou hebdomadaires, faites votre choix dans la ligne 'QUOT./HEBD.'. Les enregistrements quotidiens ne peuvent être programmés que du lundi au vendredi.
- 4 Confirmez les entrées. Les données correspondantes apparaissent sur l'écran.

**Remarque:** Si vous utilisez la fonction 'SHOWVIEW' pour la première fois, la ligne 'NUMERO PROG.' apparaît lors de l'entrée du code 'SHOWVIEW'. Entrez ici le numéro de programme souhaité pour cette chaîne de télévision.



- 5 Confirmez à l'aide de la touche **OK**.

Les données sont mémorisées dans un bloc 'TIMER'. Vérifiez si vous avez bien introduit une cassette non protégée.

- 6 Appuyez sur la touche **STANDBY**.

## Programmation manuelle, vérification ou effacement d'un bloc 'TIMER'

- 1 Appuyez sur la touche **TIMER**.
- 2 Sélectionnez un bloc 'TIMER' libre ou le bloc 'TIMER' que vous voulez vérifier ou effacer.
- 3 **Effacer:** Appuyez sur la touche **CLEAR**.
- 4 **Introduire/Vérifier:** A l'aide de la touche de menu **◀** ou **▶** vous pouvez sélectionner 'DATE' (date), 'QH' (quotidien/hebdomadaire), 'PR' (numéro de programme), 'DEBUT' (heure de début) et 'FIN' (heure de fin).  
A l'aide de la touche de menu **▼** ou **▲** ou des touches numériques **0-9** vous pouvez modifier les données.
- 5 A l'aide de la touche **MENU** vous terminez la programmation.
- 6 Appuyez sur la touche **STANDBY**.

## Remarques importantes concernant l'enregistrement programmé

- Si le message 'ARRETEZ SVP' ou 'METTEZ EN VEILLE SVP' apparaît sur l'écran, appuyez sur la touche **STOP** ou **STANDBY**.  
Quand le magnétoscope est utilisé à d'autres fonctions (par ex. la lecture), l'enregistrement différé ne fonctionnera pas.
- Lorsqu'un ou plusieurs blocs 'TIMER' sont occupés, la petite lampe indicatrice du 'TIMER' s'allume sur la face avant de l'appareil.
- Lors d'un enregistrement différé, si la cassette arrive à sa fin, l'appareil l'éjecte automatiquement. Il se met en veille après quelques minutes.
- Si vous avez oublié d'introduire une cassette, l'indication 'PAS CASSETTE ENREG. IMPOSSIBLE' apparaît.
- Si pour débiter un enregistrement, vous avez introduit par mégarde une cassette protégée, la cassette sera éjectée automatiquement.
- Si l'écran indique 'ERREUR CODE', le code numérique est faux ou la date n'a pas été correctement introduite. Recommencez la saisie ou terminez à l'aide de la touche **STANDBY**.
- Lors de la programmation 'quotidienne/hebdomadaire' le premier enregistrement doit être effectué dans la même semaine.
- Si l'écran indique 'ERREUR QUOTID.', la date n'a pas été correctement introduite. Les enregistrements quotidiens ne peuvent être programmés que du lundi au vendredi.

## 4. PARTICULARITES

### Comment lire le TELETEXTE?

- En appuyant sur la touche **TELETEXT** vous pouvez mettre le décodeur TELETEXTE en marche ou en veille. L'appareil montre alors le TELETEXTE de la chaîne de télévision que vous avez sélectionnée.
- Si vous voulez mémoriser la page actuelle comme standard, appuyez sur la touche **OK**. La prochaine fois que vous appelez le TELETEXTE, cette page apparaîtra automatiquement sur l'écran.
- Si vous voulez lire une autre page, entrez le numéro de la page souhaitée à l'aide des touches numériques **0-9**.

### Particularités du TELETEXTE

- Si vous voulez faire apparaître l'heure du TELETEXTE, appuyez sur la touche **CLOCK**.
- Si vous voulez faire apparaître la page N° 100 du TELETEXTE, appuyez sur la touche **INFO**.
- Si vous voulez faire apparaître le TELETEXTE de manière transparente, appuyez sur la touche **TRANSP**.

Si vous voulez utiliser les particularités du TELETEXTE, appuyez pendant que le TELETEXTE est activé sur la touche **MENU**.

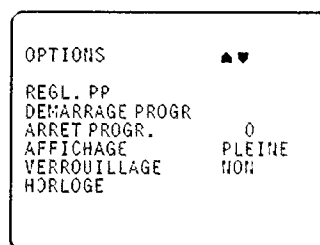
- Si vous voulez agrandir les caractères, sélectionnez le symbole **↑** et confirmez à l'aide de la touche **OK**.
- Si vous voulez arrêter le décodeur TELETEXTE temporairement, sélectionnez le symbole **X** et confirmez à l'aide de la touche **OK**.
- Si vous voulez appeler une sous-page du TELETEXTE:

- 1 Sélectionnez le symbole **100** et confirmez à l'aide de la touche **OK**.
  - 2 Entrez le numéro de la sous-page souhaitée à l'aide des touches numériques **0-9**.
- Si vous voulez appeler des informations dissimulées, sélectionnez le symbole **?** et confirmez à l'aide de la touche **OK**.
  - Pour que les pages s'arrêtent de tourner, sélectionnez le symbole **STOP** et confirmez à l'aide de la touche **OK**.

### Afficheur sur écran (OSD)

Vous pouvez activer ou désactiver l'afficheur sur écran (OSD).

- 1 Appuyez sur la touche **MENU**.
- 2 Sélectionnez et confirmez la ligne 'OPTIONS'.



- 3 Sélectionnez la ligne 'AFFICHAGE'.
- 4 Sélectionnez une des possibilités indiquées.  
'COMPLET': OSD apparaît pendant quelques secondes pour chaque opération sélectionnée puis disparaît.  
'NON': OSD est mis hors fonction.  
'PROG.': Seulement le numéro de programme est affiché.  
'COMPT.': Seulement l'indication du compteur est affichée.
- 5 Confirmez avec la touche **MENU**.

Remarque:

\* En appuyant sur la touche **OK** vous pouvez visualiser sur l'écran le mode d'opération actuel de l'appareil.

### Réglage personnel

Vous pouvez mémoriser votre réglage personnel de l'image et du volume. Ce réglage peut être appelé et l'appareil l'utilise automatiquement lors de sa mise en marche.

- 1 Sélectionnez votre réglage personnel souhaité (voir chapitre 'LES FONCTIONS DU TELEVISEUR'). Appuyez simultanément sur les touches de menu **◀** et **▶**.
- 2 Sélectionnez et confirmez la ligne 'MEMORISATION PP'.
- 3 Terminez avec la touche **MENU**. Les réglages sont mémorisés.

- 4 **Appel des Réglages:** Appuyez sur la touche **MENU**.
- 5 Sélectionnez et confirmez la ligne 'OPTIONS'.
- 6 Sélectionnez et confirmez la ligne 'REGL. PP'.
- 7 Appuyez sur la touche **MENU**. Les réglages seront utilisés par l'appareil.

## Fonction d'arrêt programmable ('Fonction de nuit')

Vous pouvez programmer votre appareil de manière à ce qu'il se mette en veille au bout d'une durée déterminée.

- 1 Appuyez sur la touche **MENU**.
- 2 Sélectionnez et confirmez la ligne 'OPTIONS'.
- 3 Sélectionnez la ligne 'ARRET PROGR.'.
- 4 A l'aide de la touche de menu **◀** ou **▶** vous pouvez sélectionner par tranche de 15 minutes le laps de temps après lequel votre téléviseur devra passer en veille.  
Si vous réglez l'heure sur '0' avec la touche **CLEAR**, la fonction d'arrêt programmable sera désactivée.

- 5 Appuyez sur la touche **MENU**.

## Fonction de démarrage programmable

Vous pouvez programmer votre appareil de manière à ce qu'il se mette en marche à une heure déterminée.

- 1 Appuyez sur la touche **MENU**.
- 2 Sélectionnez et confirmez la ligne 'OPTIONS'.
- 3 Sélectionnez et confirmez la ligne 'DEMARRAGE PROGR'.
- 4 Entrez l'heure à laquelle votre téléviseur devra se mettre en marche.
- 5 Sélectionnez la ligne 'HEURE MARCHE' et activez ou désactivez le démarrage programmable.
- 6 Appuyez sur la touche **MENU**.

## Verrouillage enfants

- 1 Appuyez sur la touche **MENU**.
- 2 Sélectionnez et confirmez la ligne 'OPTIONS'.
- 3 Sélectionnez la ligne 'VERROUILLAGE'.
- 4 Activez ou désactivez le verrouillage enfants.
- 5 Appuyez sur la touche **MENU**.

**Remarque:** Si une touche est actionnée pendant que le verrouillage enfants est activé, 'VERROUILLAGE' clignote pendant quelques secondes.  
\* Les enregistrements différés sont effectués malgré le verrouillage enfants et ne peuvent pas être interrompus.

## Recherche manuelle des chaînes

Dans certains cas, la 'Recherche automatique des chaînes' ne peut trouver toutes les chaînes de télévision (par ex.: des chaînes codifiées). Pour mettre en mémoire toutes les chaînes:



- 1 Mettez l'appareil en marche à l'aide de la touche **STOP**. Appuyez simultanément sur les touches de menu **◀** et **▶**.
- 2 Sélectionnez et confirmez la ligne 'RECHERCHE MAN.'.

RECHERCHE MAN.	▲▼
CANAL/FREQU.	C-21
RECHERCHE	
REGLAGE FIN	1
NUMERO PROG.	
DECODEUR	
MEMORISATION	



- 3 Sélectionnez la ligne 'RECHERCHE'.
- 4 Appuyez plusieurs fois sur la touche **▶** jusqu'à ce que vous ayez trouvé la bonne chaîne de télévision.




**Remarque:**

\* Si vous voulez programmer un décodeur, activez ou désactivez la fonction décodeur dans la ligne 'DECODEUR' à l'aide de la touche de menu  ou .


\* Si vous voulez modifier le réglage automatique des chaînes, sélectionnez la ligne 'REGLAGE FIN'.

A l'aide de la touche de menu  ou  vous pouvez varier le réglage des chaînes. **Attention:** Ce réglage ne se justifie que dans certains cas, lorsque par ex. des franges sombres apparaissent sur l'image (cas du câble quelquefois).

5 A l'aide de la touche , sélectionnez dans la ligne 'NUMERO PROG.' le numéro de programme souhaité, p. ex. 'P 01'.

6 Sélectionnez et confirmez la ligne 'MEMORISATION'.

7 Pour chercher d'autres chaînes de télévision, reprenez à partir de l'étape 4.

Pour terminer l'opération, appuyez deux fois sur la touche .

- Pas d'enregistrement sur la cassette.

**Pas de réception télévisée:**

- L'antenne n'est pas raccordée.
- Aucune chaîne de télévision n'est mémorisée.

**Mauvaise lecture de l'appareil:**

- Cassette très usée ou de mauvaise qualité.
- Utiliser la fonction 'PHASE'.

**Pas d'enregistrement possible:**

- Chaîne de télévision non mémorisée ou mal sélectionnée.
- Une cassette protégée a été introduite.

**L'enregistrement différé ne fonctionne pas:**

- Le 'TIMER' a été mal programmé.
- L'heure/la date ne sont pas justes.
- Une cassette protégée a été introduite.
- 'VPS'/'PDC' était activé, mais l'heure 'VPS'/'PDC' n'était pas correcte. Vérifiez l'antenne.

Cet appareil est conforme aux directives 73/23/CEE + 89/336/CEE + 93/68/CEE.

## Avant de faire appel à un technicien

Si le maniement de votre Combi TV/vidéo devait, contre toute attente, vous poser des problèmes, cela pourrait avoir une des causes mentionnées ci-dessous. Vous pouvez tout aussi bien vous adresser au **service après-vente** compétent de votre pays.

Le numéro de téléphone se trouve dans l'information de garantie fournie.

**L'appareil ne réagit pas à l'action des touches:**

- Pas d'alimentation en courant.
- Panne technique - Déconnectez par l'interrupteur principal, attendez 30 secondes - reconnectez l'appareil.
- L'interrupteur principal sur le côté de l'appareil est en position hors circuit.
- Verrouillage enfants activé.

**La cassette est coincée:**

- Ne pas employer la force. Déconnecter brièvement par l'interrupteur principal.

**La télécommande ne fonctionne pas:**

- Télécommande pas dirigée vers l'appareil.
- Piles trop faibles.

**Pas de lecture de l'appareil:**

TYPE	21PV288/01
VN xx	SER.NR. ....





0034